

# Co Sting skutečně řekl „o Ukrajině“ při koncertu ve Varšavě

- CZ24 News | 12. srpna 2022

**USA/POLSKO/UKRAJINA: Znamý zpěvák a hudebník Sting měl 30. července koncert ve Varšavě. Ke konci koncertu měl velmi zajímavý proslov, který se dotýkal i konfliktu na Ukrajině. Aby jeho slova byla pochopena správně, mluvil pomalu a velmi pečlivě artikuloval. Dokonce si i na jeviště pozval polského herce Macieje Stuhra, aby vše překládal do polštiny.**

Jeho krátký proslov o mizíci pravdě a nutnosti bránit svobodu a demokracii byl dobře vymyšlený a mně osobně se líbil. Ale pro spoustu lidí tu byl jeden zásadní problém – Sting přímo prstem neukázal na nikoho konkrétního. Neřekl „musíte hystericky nenávidět tuhle osobu a tuhle zemi“ a popisoval spíše obecný děj, který právě probíhá na celém světě.

Ono už také na veřejnosti není jednoduché říkat nepříjemnou pravdu a popisovat realitu konkrétně – pokud neřeknete přesně to, co tyrani dovolují, systém vás okamžitě semele jak masomlýnek.

Ale protože byl proslov obecný a neukazoval prstem, vysvětluje si ho každý po svém. Mnoho lidí minula hlavní myšlenka a potřebovali si na to naroubovat konkrétní země a lidi. Takže v hlavní médiích se píše, že Sting prý zfackoval Rusko a odporného Putina. Na alternativě si zase řada lidí myslí, že tenhle geniální hudebník mluvil naopak o odporném Zelenském a o Ukrajině. Někdo si dokonce myslí, že mluvil hlavně o odporném Bidenovi a USA. Přitom on sám na začátku jasně řekl, že mluví o všech zemích světa...

Abyste si udělali názor sami, udělala jsem přepis jeho anglického proslovu a přeložila ho do češtiny. Protože tohle by mělo být vždy pravidlo – poslechnout si originál a ne to, co vám někdo říká, že řekl někdo jiný. To ponechme dezinformačním médiím jako je Česká televize nebo Seznam Zprávy.

Tady je originál:

Democracy is under attack.

It's under attack in every country in the world.

It's in grave danger of being lost unless we defend it.

The democracy is messy.

Democracy is frustrating.

Democracy is often inefficient.

It needs constant attention, constant adjustment.

But it is still worth fighting for.

Because the alternative to democracy is a nightmare.

The alternative to democracy is a prison.

A prison of the mind.

The alternative to democracy is violence, oppression, imprisonment and silence.

That alternative is called tyranny.

All tyranny is based on a lie.

The greater the tyranny the bigger the lie.

The tyrant lies to his country, he lies to the world and most of all he lies to himself.

To disagree with the tyrant risk imprisonment, torture and death.

And yet...that is what we must do. All of us.

We must take that risk and defend our right to speak the truth.

Our minds won't be imprisoned.

We must defend the freedom to be ourselves. In our minds, in our bodies.

The war in the Ukraine is an absurdity based upon a lie.

If we swallow that lie, the lie will eat us.

The lie is terrified of the truth.

The truth must be heard.

And we must not lose this battle.

A zde je překlad do češtiny.

Demokracie je pod útokem.

Je pod útokem v každé zemi na světě.

Je ve smrtelném nebezpečí, že bude ztracena, pokud ji nebudeme bránit.

Demokracie je binec.

Demokracie je frustrující.

Demokracie je často neefektivní.

Vyžaduje neustálou pozornost, neustálé úpravy.

Ale přesto za ni stojí za ni bojovat.

Protože alternativou demokracie je noční můra.

Alternativou demokracie je vězení.

Vězení myslí.

Alternativou demokracie je násilí, útlak, uvěznění a mlčení.

Této alternativě se říká tyranie.

Každá tyranie je založena na lži.

Čím větší tyranie, tím větší lež.

Tyran lže své zemi, lže světu a především lže sám sobě.

Za nesouhlas s tyranem hrozí vězení, mučení a smrt.

A přesto... právě to musíme udělat. My všichni.

Musíme podstoupit to riziko a bránit své právo říkat pravdu.

Naše mysl nebude uvězněna.

Musíme bránit svobodu být sami sebou. Ve své mysli, ve svém těle.

Válka na Ukrajině je absurdita založená na lži.

Pokud tuto lež spolkneme, lež nás sežere.

Lež se děsí pravdy.

Pravda musí být slyšet.

A my tuto bitvu nesmíme prohrát.

Mě osobně se proslov líbí. Říká přesně to, co má. My tu teď totiž nemáme problém s jednou nebo dvěma konkrétními zeměmi. Máme tu problém celosvětový. Všude mizí skutečná demokracie a zkorumpovaná média papouškují tyrany a šíří lži. Hledači pravdy se naopak dostávají do čím dál tím větších problémů. Lidé přestávají věřit v demokracii, protože propadli dojmu, že současné korporátně-fašistické režimy mají s demokracií něco společného.

Nemají.

To co nás teď obklopuje není demokracie. To co je kolem nás je korporátní fašismus. Crony capitalism. Oligarchie. Lichvokracie.

Nazvěte si tu současnou rakovinu společnosti jak chcete, ale podstatné je to, že skutečná demokracie mizí.

A my ji musíme zase vrátit.

Je to naše jediná možnost. Protože její alternativou, kterou se teď snaží mocní tyrani pod její zfalšovanou maskou prosadit, je jen tyranie, utrpení a zlo.

Nakonec ještě přidám trafný citát Winstona Churchilla o demokracii (ve které teď rozhodně nežijeme!).

“V tomto hříšném a žalostném světě se zkoušely a budou zkoušet mnohé způsoby vlády. Nikdo nepředstírá, že demokracie je dokonalá nebo samospasitelná. Říká se dokonce, že demokracie je nejhorší způsob vlády, s výjimkou všech ostatních způsobů, které jsme vyzkoušeli.”

*(Poznámka – upřímný sluníčkář, jogín a lidsko-právní aktivista Sting asi opravdu měl na mysli hlavně toho Putina, tedy alespoň podle toho, [co říkal v březnu 2022](#). I když totiž v té době ještě málokdo tušil, co se reálně děje, většina prominentních umělců měla o situaci jasno okamžitě. Docela by mě ale zajímalo, co si Sting myslí o poslední zprávě Amnesty International (k téhle organizaci má už 40 let velmi blízko), která mimo jiné potvrzuje, že ukrajinská armáda používá civilisty jako živé štíty...).*

AUTOR: Nikola Bornová

ZDROJ: Bornova.Pub